

Editorial RLG N° 130 de Noviembre 2010

Es necesario visibilizar el envejecimiento de la población rural en América Latina

El desigual desarrollo que ha caracterizado históricamente a América Latina ha tenido grandes implicaciones en el proceso y ritmo de la transición demográfica hacia el envejecimiento poblacional, entre los países y entre los ámbitos urbano y rural. No obstante, el acelerado envejecimiento poblacional contrasta con la lentitud en el proceso de conocer las transformaciones sociales que conlleva, y asumirlas como realidad ineludible, reto y oportunidad.

La consideración de un modelo fundamental de ser humano como ciudadano, adulto, masculino y blanco ha llevado a pensar la vejez desde un imaginario urbano del envejecimiento. Se invisibilizan y excluyen así las difíciles condiciones de existencia de las personas adultas mayores que viven en zonas rurales, invisibilización que surge acrecentada cuando se trata de población rural indígena y negra.

Con frecuencia, al aludir a desarrollo, el campo se asocia con *retraso* y la ciudad con *progreso*. La pobreza ocupa un importante lugar en el imaginario social de *lo rural*, de modo que cuando se piensa en la vejez en contextos rurales, tiende a predominar la idea de que –a pesar de la pobreza– las personas viejas, en el campo, viven más satisfechas y con mayores posibilidades de asegurar su sustento, gozar de protección y cuidados familiares, así como de un ambiente favorable a su salud y bienestar. Nada más alejado de la realidad, como lo confirman diversos estudios sobre el tema realizados en la región. La diferenciación interna (rural –urbana) del envejecimiento poblacional en los países de América Latina se ilustra bien en estudios como el publicado por CEPAL-CELADE en 2009 sobre *Envejecimiento, Derechos Humanos y Políticas públicas*.

Si bien las condiciones entre países y entre localidades son muy heterogéneas, la pobreza y la desigualdad de oportunidades son un fenómeno común que está en la base de la dinámica del envejecimiento de la población rural de América Latina. La continua migración de los jóvenes y adultos jóvenes hacia las ciudades en busca de trabajo y mejores oportunidades ha ido configurando un panorama poblacional rural con elevada presencia de personas mayores de 60 años y menores de 15. Esta realidad implica desfavorables consecuencias en el funcionamiento de los sistemas de apoyo familiar, en la satisfacción de necesidades de cuidado y en la realización de labores económicamente productivas para lograr condiciones mínimas de bienestar.

La pobreza entre las personas adultas mayores que residen en zonas rurales es multidimensional: tiene que ver con menores posibilidades de acceso a servicios esenciales como salud, vivienda, transporte y recursos económicos para satisfacer en forma adecuada necesidades alimentarias. La proporción de personas mayores cuya única fuente de ingresos proviene de su propio trabajo es mucho mayor entre quienes residen en zonas rurales, al tiempo que cuentan con menores posibilidades de obtener beneficios sociales, como seguridad social en pensiones y salud, debido a que éstos tienden a concentrarse en la población urbana, razones por las cuales tales personas se mantienen trabajando hasta el límite de sus fuerzas.

Asimismo, junto a la población infantil, las personas mayores que viven en localidades rurales suelen recibir más directamente los impactos devastadores de situaciones de conflicto interno (desplazamiento forzado, como en el caso de Colombia), degradación del medio ambiente (escasez de agua, erosión de los suelos), desastres naturales (sequías, inundaciones, olas de frío, terremotos...).

Resulta, entonces, indispensable y urgente llamar la atención sobre la necesidad de conocer y visibilizar cómo se vive la vejez en las zonas rurales de nuestros países. Así mismo, es prioritario sumar fuerzas estatales, empresariales y de entidades sin ánimo de lucro, para integrar la perspectiva del envejecimiento y de la vejez en ámbitos comunitarios rurales y contribuir a hacer realidad el respeto y el reconocimiento de los derechos de las personas adultas mayores en la totalidad de nuestros entornos físicos y sociales. Para las organizaciones no gubernamentales que se ocupan del envejecimiento y la vejez –como es el caso de la Red Latinoamericana de Gerontología- trabajar en el ámbito rural con personas adultas mayores significa superar barreras tales como: difícil acceso a los lugares donde puedan reunirse con las comunidades, falta de personal y de recursos económicos y otras más. No obstante, es una tarea impostergable que debemos comenzar a asumir creativa y activamente.

Ximena Romero – Coordinadora RLG
Christel Wasiek – Asesora RLG

Noviembre de 2010.

Ver artículos relacionados en portal RLG:

- **Impacto de la seguridad social y laboral de mujeres temporeras en la preparación para la vejez.** Mafalda Galdames Castro, Directora Asociación Nacional de Mujeres Rurales e Indígenas [ANAMURI] de Chile. Ponencia presentada en el Panel organizado por Caritas-RLG "La pobreza como fuente de vulnerabilidad para el ejercicio de derechos en la vejez" en el marco de la Reunión Regional de la Sociedad Civil sobre Envejecimiento; Santiago de Chile, 17-20 de junio del 2003. [Leer documento...](#)
- **Envejecimiento rural en el altiplano: Participación e incorporación de las personas adultas mayores en sus municipios.** Elizabeth Calizaya Mamani. Pastoral Social Cáritas Oruro, Bolivia. Año 2008. [Ver en formato PDF...](#)
- **Ciclo vital, vejez y calidad de vida en el Chocó.** Elisa Dulcey-Ruiz, María Elvira Izquierdo de Castro y Martha Inés Franco Agudelo. Año 2008. Resultados de investigación realizada por la Asociación Interdisciplinaria de Gerontología [AIG] de Colombia en colaboración con el Centro de Psicología Gerontológica [CEPSIGER]. [Ver documento en PDF...](#)
- **Adultos mayores en la planeación del espacio turístico rural en Tamaulipas.** Diego Sánchez González. Año 2008 [Publicado originalmente en: *Papeles de Población*, enero-marzo, número 055. Universidad Autónoma del Estado de México. Toluca, México. pp. 59-94; Publicado por RLG con autorización del Dr. Diego Sánchez González.] [Ver documento en PDF...](#)

Invitamos a nuestras/os suscriptoras que tengan información, trabajos y/o investigaciones sobre el tema abordado en este editorial, las envíen a la RLG.

PRESENTACIÓN EN BOGOTÁ DE LIBRO EDITADO POR LA RED LATINOAMERICANA DE GERONTOLOGÍA

Con el apoyo de Fundación Santillana y Fundación CEPSIGER, el día miércoles 13 de octubre 2010 tuvo lugar en la ciudad de Bogotá la presentación del libro [Hacia una sociedad para todas las edades. Experiencias latinoamericanas de relaciones intergeneracionales](#), editado por la Red Latinoamericana de Gerontología RLG. Esta publicación reúne cinco experiencias latinoamericanas que fueron premiadas y/o nominadas en diversas ediciones del Concurso de Experiencias Gerontológicas *Hacia una sociedad para todas las edades*, que desde el año 2005 viene realizando la RLG.

La presentación estuvo a cargo del periodista colombiano [Javier Darío Restrepo](#) quien destacó que el libro *Hacia una sociedad para todas las edades*, "es como la vida: enseña a través de los hechos, pone en evidencia verdades a través de hechos; muestra las posibilidades de la vejez que ocultan los prejuicios, los lugares comunes y la incapacidad para ver que detrás de la piel apergaminada, los pies cansados y la torpeza de movimientos, arde impetuosa, juvenil y renovadora la llama del espíritu cuya medida no es el tiempo sino la eternidad".

La periodista colombiana **Judith Sarmiento**, moderó un panel integrado por representantes de la Red Latinoamericana de Gerontología: Ximena Romero (Chile), Christel Wasiek (Alemania) y David Zolotow (Argentina). [Leer más...](#)

Últimas Actualizaciones: <http://www.gerontologia.org/>

SEGUIMIENTO DECLARACIÓN DE BRASILIA

La 18ª Reunión de Altas Autoridades en Derechos Humanos de MERCOSUR aprueba creación de Comité Permanente de los Derechos de las Personas Mayores. 19/10/2010. Las autoridades suramericanas de Derechos Humanos aprobaron con aplausos la creación del Comité Permanente de los Derechos de las Personas Mayores, Comité que ocupará el lugar del Grupo de Trabajo sobre el tema. El cambio de estatus se debe a la comprensión de que este tema debe permanecer constantemente en la agenda de debates, y no ser ya objeto de un Grupo de Trabajo Temporal. [Leer más...](#)

OEA convoca a debatir creación de convención interamericana para los derechos de las personas mayores. Comunicado de Prensa C-409/10, 28/10/2010. "Representantes de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y expertos en el tema de los derechos humanos y las personas adultas mayores se reunieron hoy en la sede principal del órgano hemisférico en Washington, DC, para discutir la viabilidad de crear una convención que proteja y promueva aún más los derechos de las personas mayores." (...) "Además del tema en sí mismo, se discutió la posibilidad de crear un grupo de trabajo y de gestionar una declaración de cara a la Asamblea General de la OEA, que se celebrará en junio de 2011 en San Salvador." [Leer más...](#)

ARQUIDIÓCESIS DE MACEIÓ, ESTADO DE ALOAS DE BRASIL

Proclama Año de las Personas Adultas Mayores

28 octubre 2010- 28 octubre 2011

[Leer Mensaje de la Coordinadora Nacional de la Pastoral da Pessoa Idosa](#)

ARGENTINA. (+) Creer en la vejez y en uno mismo. Por Ricardo Iacub. Clarín.com 10/10/2010. Uno de los efectos más dramáticos de los prejuicios frente al envejecimiento es la creencia en que ya no habrá más desarrollo personal y que se aproxima una serie inevitable de pérdidas. [Leer más...](#)

(+) Actividades UNITREF. 25 de noviembre: Primera muestra de actividades dirigidas a adultos mayores; 26 de noviembre: El sentido del aprendizaje en la vejez, panel con participación de Programas Universitarios para Mayores, Jueves 25 de Noviembre de 17 a 20 hs. Contacto: gestiongerontologica@untref.edu.ar

BRASIL. Direitos Humanos do Idoso. Por Paulo Vannuchi (Ministro SDH), 29/10/2010. "...Nos últimos anos, o Brasil desenvolve iniciativas, em parceria primordial com a Argentina, para iniciar discussões na ONU sobre as bases de uma Convenção Internacional dos Direitos do Idoso. (...) Elaborar um instrumento normativo internacional vinculante que proteja os direitos do idoso significa retirá-los de uma condição de invisibilidade, reconhecendo-lhes direitos e obrigações capazes de assegurar condições de cidadania plena." [Leer más...](#) **(+) 1º Congresso Mundial dos**

Aposentados. Este evento se realizará en Brasília DF, los días 23 y 24 de Noviembre 2010. Contará con la presencia de autoridades internacionales, embajadores y representantes de diversos países europeos, latinoamericanos, asiáticos y africanos. [Ver programa...](#) **(+) SBGG preside o Conselho Nacional do Direito do Idoso.** Em eleição ocorrida em 28/10/2010, a Dra. Karla Giacomini -- na qualidade de representante titular da SBGG no Conselho Nacional do Direito do Idoso (CNDI) -- foi eleita Presidente desse Conselho no biênio 2010-2012. Como suplente, foi eleita a Dra. Eliane Blessmann, Presidente do Departamento de Gerontologia da SBGG.

COLOMBIA. (+) Diálogos sobre Envejecimiento y Vejez. El 26 de agosto 2010 tuvo lugar en Bogotá, la presentación oficial de la *Mesa de trabajo sobre envejecimiento y vejez. Buscando caminos para hacer viables un envejecimiento y una vejez dignos.* La actividad contó con la participación de Tania Patriota, representante de UNFPA en Colombia. [Ver informe...](#) **(+) Retos del envejecimiento y la vejez: una mirada incluyente.** Elisa Dulcey-Ruiz, ponencia presentada durante el *IV Congreso Internacional Mayores sin fronteras. Impactando el desarrollo intergeneracional,* organizado por FIAPAM y efectuado en Medellín los días 28 y 29 octubre 2010. [Leer más...](#)

COSTA RICA. Seminario Experiencias internacionales y propuestas para consolidar la red nacional de cuidado de las personas adultas mayores. San José 22 y 23 de noviembre 2010. Organizan CEPAL y el Gobierno de Costa Rica con el apoyo de la GTZ. [Ver programa...](#)

CHILE. (+) Diputados aprueban proyecto que traslada el Servicio del Adulto Mayor a Ministerio de Planificación. Camara.cl - 14/10/2010. La iniciativa modifica la Ley N° 19.828, que creó el Servicio Nacional del Adulto Mayor, con el objeto de cambiar su dependencia desde el Ministerio Secretaría General de la Presidencia al Ministerio de Planificación. [Leer más...](#) **(+) Asistentes Comunitarias del MEMCH se reunieron para celebrar premio obtenido en IV edición del concurso RLG Una sociedad para todas las edades.** El día jueves 21 de octubre 2010, se reunieron en dependencias del Movimiento Pro Emancipación de la Mujer Chilena para compartir y celebrar el premio obtenido por la experiencia "[La comunidad ayuda a sus adultos mayores](#)" en la categoría organizaciones sin fines de lucro. A este encuentro asistieron las/os protagonistas principales del Programa entre las cuales estaban las integrantes del Servicio de Salud Metropolitano Norte, Fanny Berlagosky y María Eugenia Vergara, y el Dr. Antonio Infante, quienes fueron sus primeros impulsores. [Leer más...](#)

MÉXICO. (+) Prejuicios y discriminación disminuyen calidad de vida de los adultos mayores. CDHDF 11/10/2010. La Secretaria de Vinculación con la Sociedad Civil de la Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal (CDHDF), María José Morales García, inauguró el Seminario "*Envejecimiento y derechos humanos de las personas mayores en América Latina y el Caribe*", el cual fue convocado de manera conjunta por el Programa Regional Trabajo Social a Favor de los Adultos Mayores en América Latina y el Caribe (Cáritas-PRAM), por la Red Latinoamericana de Gerontología, por el Instituto de Geriátrica, por el Ministerio Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo y la CDHDF. [Leer más...](#) **(+) Comisión Nacional de los Derechos Humanos suscribe convenio a favor de personas adultas mayores.** CNDH, 22/10/2010. El objetivo del Convenio es sentar las bases para impulsar proyectos y programas de educación, capacitación, formación y promoción en materia de derechos humanos, dirigidos a la sociedad civil. [Leer más...](#) **(+) Necesario evitar que estereotipos influyan en políticas de atención a las personas adultas mayores.** CONAPRED 7/11/2010. El presidente del Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Conapred), Ricardo Bucio Mújica, durante su participación en el "Foro Evaluativo sobre la Legislación Incluyente en la Ciudad de México. Armonización Legislativa a favor de las y los Adultos Mayores", (señaló que) no se debe aceptar estereotipos que establecen que en la infancia y en la edad adulta mayor el nivel de capacidades físicas y mentales es menor y que entonces, es normal que se limite el ejercicio de derechos. [Leer más...](#)

PANAMÁ. Ministro presenta modificaciones a la Ley de 100 a los 70. Mides 13/10/2010. El ministro de Desarrollo Social, Guillermo Ferrufino, (...) presentó al Pleno Legislativo un proyecto de ley para reformar la Ley 44 que rige el Programa de Transferencia Monetaria "100 a los 70". [Leer más...](#)

REP. DOMINICANA. (+) La enfermedad del Alzheimer es la epidemia del Siglo. El Nuevo Diario 7/11/2010. La presidenta de la Asociación Mundial de Alzheimer, Daisy Acosta, declaró que esa enfermedad es la epidemia de este siglo porque hay una prevalencia enorme de demencia en nuestro país y el mundo. Agregó que las proyecciones de la enfermedad tiene el índice más alto de crecimiento en personas mayores de 85 años de edad, como factor de riesgo principal. [Leer más...](#) **(+) Ponen en marcha programa especial para alfabetizar alrededor de 3 mil envejecientes.** El Nuevo Diario - 21/10/2010. El Ministerio de Salud Pública, en coordinación con el de Educación, inició el programa de alfabetización de alrededor 3 mil adultos mayores o envejecientes que visitan y residen en los más 30 Hogares de Día y Asilos de Ancianos que tiene la institución de Salud. [Leer más...](#)

URUGUAY. Encuentro Nacional de Organizaciones de Adultos Mayores. La Red de Adultos Mayores (REDAM) y el Ministerio de Desarrollo Social (MIDES) convocan al 3º Encuentro Nacional de Organizaciones de Adultos Mayores, 1º hacia un INAM participativo e integrador, a realizarse el 13 de noviembre de 2010, en las instalaciones de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República. [Leer más...](#)

Lo que está pasando con la población. Julio Pérez Díaz. El País.com 1/11/2010. Es una falacia que la demografía haga peligrar las pensiones. La amenaza viene de los problemas financieros y económicos, sobre los que podemos actuar. El alarmismo en materia demográfica es de lo más antiguo. [Leer más...](#)

Urbanismo y envejecimiento. Ana Julia Valbuena. Diario de León 13/10/2010. [Leer más...](#)

ONU pide a gobiernos proteger a personas de edad. Centro de Noticias ONU 1/10/2010. [Leer más...](#)

“Diez de los 15 países más desiguales del mundo son latinoamericanos” El País.com 22/10/2010. Entrevista a *Heraldo Muñoz*, Director regional para América Latina del PNUD. [Leer más...](#)

PROGRAMA REGIONAL ADULTO MAYOR DE CÁRITAS EN AMÉRICA LATINA Y CARIBE – CÁRITAS PRAM

VII ENCUESTRO DEL PRAM. El 11 de octubre pp. concluyó en Ciudad de México, el 7º Encuentro del Programa de Trabajo social a favor de las personas adultas mayores de América Latina y el Caribe, PRAM, donde se acordaron las líneas y estrategias de trabajo para los próximos 3 años, las cuales tienen como prioridad la promoción de los derechos humanos de las personas adultas mayores en América Latina y el Caribe, consolidar acciones de fomento en el trato digno y salud integral a nivel familiar, comunal y en la sociedad en general. La realización de experiencias piloto con enfoque comunitario ocupará un lugar destacado en las actividades futuras del programa, así como el diseño e implementación de un programa de formación sistemática en gerontología social y comunitaria que tenga en cuenta los aportes de la sistematización de las propias experiencias desarrolladas por el programa. En el marco de este encuentro, tuvo lugar el Seminario *Envejecimiento y derechos humanos de las personas mayores en América Latina y el Caribe*, organizado por Fundación para el Bienestar del Adulto Mayor-FUNBAM, Cáritas de México, en conjunto con la Red Latinoamericana de Gerontología, el Instituto de Geriátrica y la Comisión de Derechos Humanos del D.F., ocasión en la cual las organizaciones del PRAM compartieron sus experiencias de trabajo en la promoción y defensa de los derechos de las personas adultas mayores.

CÁRITAS CUBANA. Bajo el lema *Juntos para soñar*, los días 15 y 16 de Octubre de 2010 se celebró en Santiago de Cuba, el *VI Encuentro de Adultos Mayores de la Zona Oriental* del país con participación de integrantes del Programa de la Tercera Edad de las Diócesis de Guantánamo – Baracoa, Bayamo – Manzanillo, Holguín y Santiago de Cuba. A través de dinámicas y actividades lúdicas, las personas mayores compartieron experiencias de actividades intergeneracionales en torno al desarrollo de servicios de comedores, talleres de costura y artesanía. Se reconoció que ésta es una dimensión de trabajo que se debe fortalecer, dado el impacto social que representa tanto para los jóvenes como para las propias personas mayores.

CÁRITAS CHILE celebra la *IV Fiesta del Encuentro con los Adultos Mayores*. Entre el 12 y 14 de noviembre 2010, la ciudad de Iquique recibirá a cerca de 600 personas adultas mayores de todo el país que por cuarto año consecutivo se dan cita en este encuentro. El sábado 13 tendrá lugar el Foro *“El Bicentenario reúne a los Adultos Mayores en una mesa para todos y todas”*, que abordará temas como el Rol de los Medios de comunicación en la imagen de la vejez y el envejecimiento. También se tratará el tema de la Solidaridad Intergeneracional y las Condiciones de pobreza relacionadas a la vejez. Violencia, abuso y maltrato. Esta última ponencia estará a cargo del Pbro. Rodrigo Tupper, Vicepresidente de Cáritas Chile.

Nota del Editor: Si desea escribirnos, enviar comentarios, informaciones o colaboraciones, puede hacerlo a la coordinadora: ximenaromero@gerontologia.org; a nuestros corresponsales: En Argentina: David Zolotow: dazolotow@fibertel.com.ar; en Colombia con la Psi. Elisa Dulcey-Ruiz: cepsiger@gmail.com ; En Cuba: Magdalena Rodríguez: malena@infomed.sld.cu ; En México: Celia Ramírez: celia_ramirez63@yahoo.com.mx ; y en Brasil: Marília Celina Felicio Fragoso: mariliafelicio@yahoo.com.br Escribir a nuestra asesora Christel Wasiek: wasiak@gmx.de

www.gerontologia.org

Editor responsable: [Ximena Romero](mailto:Ximena.Romero), coordinadora de RLG
Echaurren 4, piso 7, Santiago de Chile / Fax: (56-2) 6966080

Si Ud. desea invitar a un amigo o amiga a recibir nuestro boletín, rogamos indicar que las suscripciones sólo se pueden hacer a través del portal internet de la RLG, ingresando a la siguiente página <http://www.gerontologia.org/portal/boletinSubscription.php>